

## **Использование анимации при изучении фразеологизмов на занятиях иностранным языком**

Изучение иностранных языков требует хорошей памяти. Произношение, артикли, окончания глаголов и прилагательных, порядок слов в предложении – все это погружает обучающегося в состояние коммуникативной беспомощности. Чтобы освободиться от этого ощущения, перестать чувствовать себя зависимым от справочников и словарей, необходимо научиться постоянно контролировать правильность сказанного.

Многие педагоги ограничиваются стандартным объяснением грамматики, рекомендуют повторять материал как можно чаще, чтобы лучше его запомнить, делать больше упражнений, но это не самый лучший способ запоминания. Для овладения речью необходимы иные способы. Например, использование фразеологизмов в процессе обучения.

Как показала практика, фразеологизмы дают возможность запомнить лексику быстро и надолго, изучить многие грамматические правила, развить спонтанную речь. Они задействуют естественные резервы нашей памяти с помощью ассоциаций – соединений различных фактов с помощью всех видов визуальных средств. Впоследствии ключевое слово позволяет вспомнить целую фразу, не задумываясь над грамматическими правилами. Фразеологизмы играют значимую роль в лингвострановедческом плане, так как они раскрывают самую разнообразную информацию об истории и быте народа изучаемого языка.

Для работы над фразеологизмом, правильного его перевода и использования в речи, а также подбора русского эквивалента можно использовать фразеологические словари, причем не один, а несколько, так как информация бывает различной. Затем сделать рисунок, продумав все детали и изучить фразу с грамматической точки зрения.



(перевод: Не может сосчитать до 5)

Так говорят о человеке, который с трудом выражает свои мысли. Такой человек не может убедительно аргументировать свою точку зрения. Это мешает достижению целей и влиянию на других. Такой человек считается косноязычным. По-русски говорят: «Двух слов связать не может».

Важно продумать в каких случаях нам пригодится этот фразеологизм. При желании можно даже оживить героя и сделать анимационную зарисовку в технике шарнирная перекладка. Первый этап в создании мультфильма – это *идея*. Часто ребята затрудняются определиться с темой, сформулировать идею и этапы ее осуществления. Фразеологизмы могут стать в данном случае хорошими помощниками.

Мультипликация – это быстрая смена кадров. «Перекладка» – одна из основных техник создания анимационных зарисовок, простая, легкая и доступная для всех возрастов обучающихся. Она основана на фотосъемке. В перекладке изображение складывается из перемещения (перекладки) уже готовых фрагментов изображения, вырезанных из плотной бумаги. Основным компонентом зарисовки в технике перекладки является *персонаж*. Персонаж фразеологизма может стать главным героем анимационной зарисовки. Изготавливается герой, как бы разделенный на части, которые скрепляют офисной резинкой-«клячкой». На данном этапе можно повторить или изучить части тела или предмета – героя/героев анимационной зарисовки.



Фотокамерой снимается каждое постепенное изменение положения деталей в сторону движения. При этом необходимо делать как можно больше кадров, из которых состоит кадр. Это необходимо для плавности движения на экране. Одновременно можно повторить ранее изученные глаголы или познакомиться с новыми.

Персонажи должны находиться в определенном пространстве. Для этого рисуем *фоны* на каждый план съемки. При их создании надо внимательно отнестись к цвету: взгляд не должен акцентироваться на фоне, прежде всего, важны персонажи. При этом повторяется лексика по теме «Цвет и его оттенки».

Большое значение в анимационной зарисовке имеют *титры*. Титры могут быть нарисованы и вырезаны из бумаги, могут быть статичными, а могут двигаться. Оформление титров в технике перекладки происходит на этапе монтажа мультфильма. После соединения видео и звука фильм готов.

Таким образом, иллюстрирование фразеологизмов с последующим созданием анимационной зарисовки – важное средство при изучении иностранного языка. Наглядность помогает созданию образов, представлений, мышление же превращает их в понятия. Анимация способствует развитию внимания, наблюдательности, эстетического вкуса, культуры мышления, памяти и повышает интерес к изучению иностранного языка.